

**Attention! Avant d'utiliser le chauffe-eau pour la première fois, nous vous conseillons de lire très attentivement ce manuel d'utilisateur!**

**Cher client!**

Nous vous remercions d'avoir opté pour notre chauffe-eau instantané de la marque "THERMEX STREAM.

Avant de choisir un modèle spécifique de chauffe-eau électrique, consultez un électricien qualifié pour l'examen technique des possibilités de connexion du chauffe-eau au réseau de votre installation électrique.

Ce manuel comprend les notices d'installation et d'utilisation des modèles suivants : THERMEX 350 STREAM , THERMEX 500 STREAM and THERMEX 700 STREAM.

Le nom complet du chauffe-eau est indiqué dans la rubrique "garantie du fabricant" ainsi que sur le panneau d'identification du boîtier du chauffe-eau.

### 1. Fonction

Le chauffe-eau électrique instantané THERMEX STREAM est destiné à la production d'eau chaude pour les besoins de tous les jours. Il devra être utilisé dans un local à température constante, en évitant les températures extrêmes..

### 2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

	<i>350STREAM</i>	<i>500STREAM</i>	<i>700STREAM</i>
<b>Voltage</b>	220 ± 10%		
<b>Frequence (Hz).</b>	50 ± 1%		
<b>PUISSANCE, kW</b>	3,5	5,0	7,0
<b>Modes de consommation électrique., kW</b>	3,5	2,0 + 3,0	3,5 + 3,5
<b>Boîtier</b>	résistant aux éclaboussures	résistant aux éclaboussures	résistant aux éclaboussures
<b>Câble secteur avec prise</b>	yes	no	no
<b>POIDS, Kg</b>	2	2	2
<b>PRESSION DE FONCTIONNEMENT</b>			
<b>PRESSION MINIMALE , MPa</b>	0,05		
<b>PRESSION MAXIMALE, MPa</b>	0,6		

### 2. Emballage livré.

1. Chauffe-eau électrique instantané – 1 piece
2. Notice d'utilisation et d'installation - 1 piece.
3. L'élément livré comprend :
  - le set d'installation pour la cuisine (un bec, coque isolée;
  - le set de douche (un pommeau de douche, un curseur, un tuyau, un flexible de douche et une coque isolée) ;
  - ou le set combiné ( bec x1 , pommeau x 1 , curseur x 1 , tuyau flexible x1 , coque isolée x 1.
4. emballage – 1 piece

### 3. Description et mode de fonctionnement

L'eau est chauffée instantanément en parcourant la cuve cylindrique en cuivre, dans laquelle se trouvent les éléments de chauffage (Figure 1).

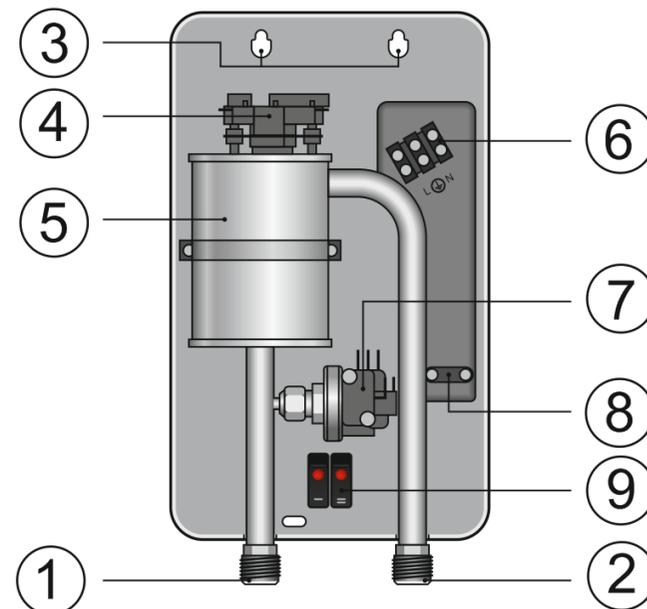


Figure 1

Figure 1 : 1- tuyau d'arrivée d'eau froide; 2- tuyau de sortie d'eau chaude; 3 – trous de fixation; 4 – fusible thermique; 5- rouleau de cuivre avec les éléments de chauffage; 6 - bornier; 7 - régulateur de pression; 8 - serre-câble; 9 - interrupteur.

L'ajustement de la température est réglée à l'arrivée d'eau par le contrôle de son débit.

Le diagramme en courbes montre la température de l'eau de l'arrivée à la sortie suivant la valeur du débit.

La température du robinet d'eau froide peut alterner fortement selon la période de l'année (de 5°C à 20°C). Il est donc normal que la température à la sortie d'eau du chauffe-eau soit moins élevée en hiver qu'en été. Pour un écoulement optimal, la marque THERMEX STREAM offre deux modes de pulvérisation pour la douche. Ils garantissent le confort à la fois pour l'hiver (premier mode) et l'été (deuxième mode).

Après que le chauffe-eau a été approvisionné en eau et que la pression (0.05Bar) a été réglée, le palpeur de pression allumera automatiquement les éléments du chauffage thermoélectrique. Cet allumage sera indiqué par un signal lumineux du bouton de démarrage. Si la pression à l'arrivée d'eau devient plus faible que le minimum fonctionnel, le palpeur de pression éteindra automatiquement les éléments de chauffage, le signal lumineux s'effacera et le chauffage s'arrêtera.

Un autre élément de sécurité est la protection contre la chaleur trop importante, installé sur le cylindre en cuivre. Il déconnectera automatiquement le chauffe-eau du réseau électrique en cas de surchauffe (attention, ceci n'est pas un défaut mais une potentialité). Après retour à une température acceptable et non risquée, le chauffe-eau sera rallumera automatiquement.

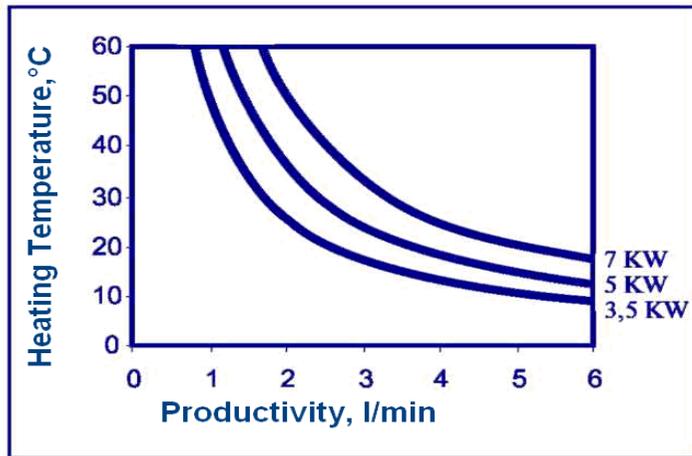


Figure 2

#### 4. Mesures de sécurité

Les câbles d'alimentation, les valves de sécurité et les systèmes d'allumage doivent correspondre aux dimensions du chauffe-eau. .

**Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques ou sensorielles sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés par une personne responsable de leur sécurité, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

- !!
- **NE PAS:**
  - laisser pas la prise sans surveillance;
  - éteindre le chauffe-eau avant de l'installer verticalement sur le mur et de le remplir d'eau;
  - manipuler la prise avec les mains mouillées;
  - utiliser des pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées par le fabricant du chauffe-eau;
  - utiliser de l'eau comprenant des impuretés : sable, rouille, boue ;
  - décharger le trop plein d'eau chaude sans avoir recours à des valves d'isolation ;
  - démonter le chauffe-eau lorsque l'eau est gelée.

#### 5. NORMES D'INSTALLATION

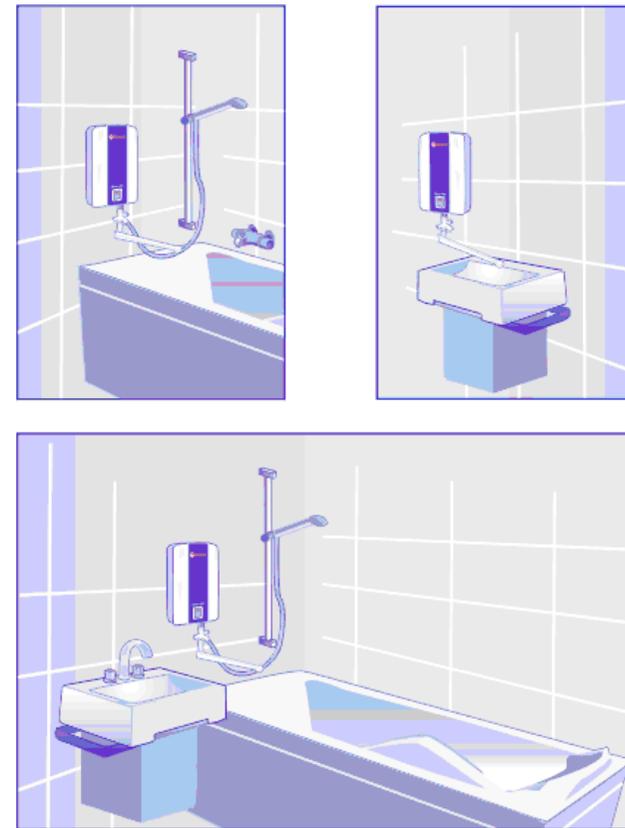
L'installation doit être assurée par du personnel qualifié.

Elle doit être effectuée selon le processus suivant :

- a) fixation murale;
- b) raccordement au réseau hydraulique principal;
- c) raccordement au réseau électrique principal.

#### 5.1. FIXATION MURALE

Le boîtier doit être installé verticalement sur le mur en fonction de la longueur du pommeau de douche et de son tuyau. Ainsi qu'en fonction de l'ajustement du rail de douche. Voir la figure 3 pour les options



d'installation.

Figure 3

- Il est nécessaire d'installer le boîtier de telle sorte que celui-ci soit hors d'atteinte des projections d'eau trop importantes.
- Fixez le chauffe-eau sur le mur avec deux vis (ne sont pas inclus), pour cela il faut:
- retirer le capot en dévissant les vis;
- marquez les trous sur la partie arrière du boîtier, percez des trous dans le mur et emboitez la partie arrière en mettant en place les vis. Vous pourrez ensuite replacer le capot.

#### 5.2. . RACCORDEMENT AU RESEAU HYDRAULIQUE PRINCIPAL.

Schema de raccordement - Fig. 4

Branchez le contrôleur de débit (11) (non inclus), qui permet de réguler sereinement l'apport en eau à l'arrivée d'eau froide (2) – tuyau gauche du chauffe-eau où il est marqué

« entrée ». Connectez le contrôleur de débit (11) à l'arrivée d'eau (2), en utilisant le cylindre en cuivre (diamètre 10-15mm) ou le câble flexible. Pour assurer une longue vie au chauffe-eau, veuillez utiliser un filtre.

Lors du resserrage des différentes parties du chauffe-eau, il est nécessaire d'utiliser une clé anglaise pour maintenir les adaptateurs (3) des arrive et sortie d'eau dans l'optique de prévenir les dommages potentiels aux parties en métal du chauffe-eau!

Connectez le pommeau de douche (7) au flexible de douche (6) puis connectez le bec (4) à l'arrivée d'eau chaude (3) – Tuyau gauche du chauffe-eau où il est marqué "sortie" à la sortie d'eau chaude.

Pour connecter la sortie d'eau chaude (3) au pommeau de douche (7) et au tuyau flexible (6) ainsi qu'au bec (4) au même moment, veuillez utiliser l'adaptateur (5).

Lorsque le chauffe-eau (1) sera relié au réseau hydraulique, remplissez-le. Fermez ensuite le contrôleur de débit (11).

**Il est vivement déconseillé d'utiliser des valves isolantes car celles-ci peuvent faire baisser la pression à l'arrivée d'eau.**

**Il est vivement déconseillé d'utiliser des tuyaux déjà usagés.**

### 6. 3. Branchement au réseau électrique.

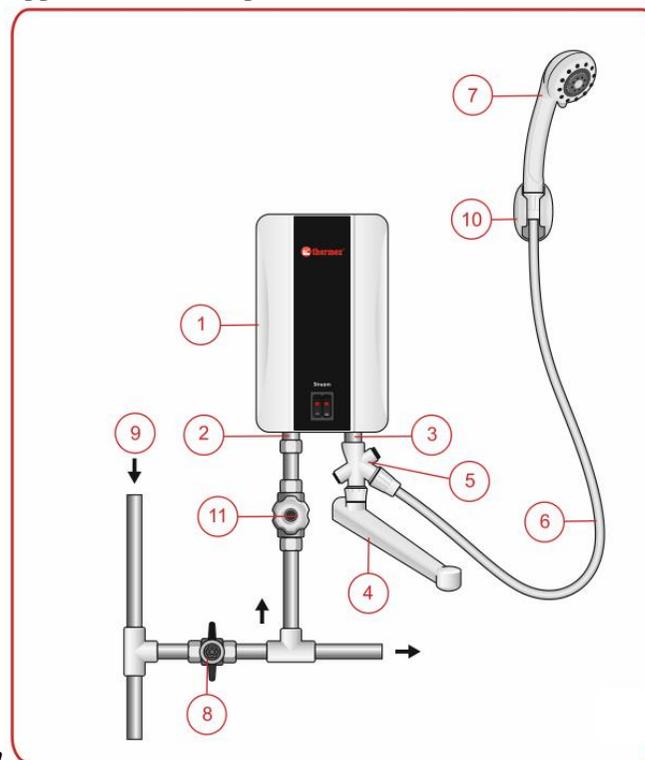
Pour relier le chauffe-eau électrique (de modèles 500 STREAM et 700 STREAM) au réseau électrique principal, il est nécessaire d'enlever le couvercle supérieur du chauffe-eau et de connecter le câble conducteur du bornier au compartiment du EWH comme ci-après : 1) conformément au schéma électrique : L - phase N - zero E- terre (6, figure 1).

Pour le branchement, nous recommandons l'utilisation d'un câble rigide tripolaire (non inclus dans l'emballage) avec des zones de plus de 4mm<sup>2</sup> pour chaque pôle (concerne les modèles 500 Thx et 700 Thx). Favorisez toujours des sections de câble importantes pour les lignes ou zones principales. Avant de commencer l'installation du réseau électrique, il est nécessaire de couper le courant de l'alimentation à laquelle est connecté le chauffe-eau. Avant de commencer l'installation du réseau électrique, il est nécessaire de couper le courant de l'alimentation à laquelle est connecté le chauffe-eau. Le câble est d'abord connecté au chauffe-eau puis à l'interrupteur. Pour (dé)connecter le chauffe-eau (de) à l'alimentation générale, il faut utiliser un commutateur bipolaire avec support à fusible, un espace de 3 mm minimum est recommandé entre les pôles,

, 30A pour le modèle 500 et 40A pour le modèle 700 (non inclus dans l'emballage). Avant de commencer à utiliser le chauffe-eau, il est nécessaire de remettre en place le capot.

Le modèle 350 Stream comprend un câblage intégré. Pour connecter ce modèle au réseau électrique, il suffit de brancher le câble à la prise de courant. Il faudra brancher le câble sur une prise de courant terre pouvant supporter la charge de 3,5 KW. Pour éviter tout danger, si le câble intégré du modèle 350 Stream est endommagé, veuillez contacter le fabricant ou son agent de maîtrise, ou toute autre personne qualifiée. La prise de courant doit être dégagée de toute voie d'eau. Le réseau électrique, son relais de sécurité et son appareillage doivent être maintenus à une intensité de courant de charge de l'ordre de 30 A pour le modèle 500, d'un minimum de 40 A pour le modèle 700 et d'un minimum de 20 A pour le modèle 350 STREAM.

**Votre appareil doit être impérativement relié à la**



**terre!**

Figure 4 : 1 – chauffe-eau électrique, 2- tuyau d'arrivée d'eau froide; 3- tuyau de sortie d'eau chaude; 4 – bec, 5 – adaptateur; 6 – tuyau flexible, 7 – Pommeau de douche, 8- valve d'arrêt; 9- canalisation principale d'alimentation en eau froide.; 10 – Support pommeau de douche; 11- régulateur d'écoulement.

### 6. Fonctionnement

Allumez le chauffe-eau en insérant le câble d'alimentation dans la prise ou en appuyant sur l'interrupteur multipolaire.

Tournez doucement le robinet d'alimentation en eau froide (11, fig14.). Appuyez sur l'interrupteur de réseau situé sur la plaque frontale. Normalement, la signalisation lumineuse de l'ensemble devrait se mettre en marche. (9, Fig.1)

Attendez 15 à 20 secondes que la température de sortie d'eau devienne stable. Si la température de sortie d'eau du chauffe-eau est très froide, réduisez l'apport en eau froide. Si la température est très chaude, il est alors nécessaire d'augmenter l'arrivée d'eau. (L'utilisateur peut régler la température de sortie d'eau en fonction de ses propres besoins.)

Les modèles de chauffe-eau à deux boutons ont plusieurs fonctionnements. Pour le modèle 500, le bouton de gauche fonctionne pour le mode 2,0 kW, le bouton de droite pour le mode 3,0 kW (pour le mode 5,0 kW, enclenchez simultanément les deux boutons). Pour le modèle 700, le bouton de gauche fonctionne pour le mode 3,5 kW et celui de

droite pour le mode 7,0 kW. L'utilisateur pourra choisir le mode de fonctionnement à sa convenance.

Après utilisation, éteignez le chauffe-eau en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation. Le chauffe-eau s'éteindra, la signalisation lumineuse s'éteindra. Coupez l'alimentation en eau froide du chauffe-eau avec un bouchon.

Si vous ne comptez pas réutiliser le chauffe-eau à court terme, retirez le câble d'alimentation de la prise (pour le modèle 350 STREAM) ou éteignez le commutateur multipolaire (pour les modèles THERMEX 500 STREAM et THERMEX 700 STREAM).

### 8. Maintenance technique

Maintenez le chauffe-eau à l'abri des dommages, chocs et solvants à haute activité.

Pour nettoyer l'afficheur et le boîtier du chauffe-eau, veuillez utiliser un chiffon préalablement humidifié

Débarrassez régulièrement de la saleté les buses d'arrosage et de robinetterie (de douche et de cuisine, cas échéant)..

Toute activité d'entretien des chauffe-eaux doit être réalisée lorsque l'appareil est déconnecté du réseau électrique.

### 9. Utilisation

Provided that the Installation, operation and maintenance rules are observed and the consumed water quality complies with the current standards, the manufacturer sets the 3 years' service life time of the EWH.

À la condition que l'installation, l'utilisation et la maintenance soient scrupuleusement respectées et à la condition que la qualité de l'eau respecte les critères standards, le fabricant fixe la durée de vie de ses chauffe-eaux à 3 ans.

Tous les composants des chauffe-eaux sont constitués de matériaux permettant une utilisation responsable et écologique conformément aux règles et normes du pays de résidence de l'acheteur et où il prévoit d'utiliser le chauffe-eau.

Le fabricant se réserve le droit d'introduire des changements dans le design et les caractéristiques de ses chauffe-eaux sans notifications préalables.

### Garantie du fabricant

Le fabricant fixe la durée de garantie du chauffe-eau à deux ans.

La période de garantie début dès l'achat du chauffe-eau. En cas d'absence de date d'achat sur le ticket de caisse ou en cas de défaut, la période de garantie débute à la date de production de l'appareil installé chez l'utilisateur. Le numéro de série comprend 13 chiffres. Les troisième et quatrième chiffres correspondent à l'année de production, les cinquième et sixième chiffres correspondent au mois de production et les septième et huitième chiffres correspondent au jour de production.

Les réclamations exprimées durant la période de garantie seront acceptées seulement en présence de ce manuel où les noms du revendeur (de la compagnie du revendeur, cas échéant) et du détenteur du chauffe-eau devront être inscrits ci-contre.

La garantie concerne seulement l'utilisation du chauffe-eau. La garantie pour l'installation et la mise en service du chauffe-eau est à la charge de la compagnie d'installation.

- Les réparations ou le remplacement des composants et accessoires du chauffe-eau effectués pendant la période de garantie ne prolongeront pas la période de garantie au-delà de sa durée initiale.

- Les obligations de garantie cessent dès lors que:
- l'utilisateur ne respecte pas les règles d'installation, de connexion, d'utilisation et de maintenance dûment exposées dans ce manuel;
- des dommages ont été constatés après une négligence dans l'entreposage, pendant le transport ou l'installation;
- l'usure prématurée du chauffe-eau est dû à l'utilisation d'une eau impure comprenant des résidus mécaniques et chimiques (pour éviter ce désagrément, pensez à utiliser le filtre);
- le chauffe-eau est utilisé à des fins commerciales (de manière intensive ou non)..

Tous les modèles de chauffe-eaux instantanés de la marque THERMEX STREAM sont certifiés ISO et conformes aux exigences GOST R 52161.2.35-2008 et GOST R 51318.14.1- 2006.

Certificat de conformité : ROSS RU.XII28.B18575; TC RU C-RU.AB87.B.00005.

Fabricant: «EDISSON Co », INN 7810252827, 187000, Russie.

44, Moskovskoe Shosse, 187 000 Tosno, Région de Leningrad

Contact du centre de service du fabricant au regard des réclamations, garanties et services après-vente:

63 rue de Blagodatnaya, 196105, Saint-Petersbourg, Russie. Tel.: +7 812 313-32-73, 8-800-333-50-77, e-mail: [service@thermex.ru](mailto:service@thermex.ru), [www.thermex.ru](http://www.thermex.ru) 66 rue Krasnodarskaya, 109559 Moscou, Russie. Tel.: +7 495 663-96-22, e-mail: [akva-master@thermex.ru](mailto:akva-master@thermex.ru)

Dans d'autres régions, veuillez prendre contact avec le magasin et son service de relation à la clientèle, indiqués par le vendeur. Concernant les réclamations, la garantie et le service après-vente:

Modèle _____ N° de série _____
Date de vente « ____ » _____ 201 ____ r.
vendeur: _____
Signature du vendeur _____
Cachet du vendeur _____

Je constate que le chauffe-eau est complet. Je n'ai pas de plainte suite à l'examen de sa configuration. J'ai reçu le manuel d'utilisateur (comprenant les notes et remarques nécessaires). J'ai pris connaissance des règles d'utilisation et j'accepte les termes et les conditions de la garantie.

Signature de l'acheteur: \_\_\_\_\_